



Parent and Student Guide for the 2019-2020 School Year

Schools Open
Tuesday,
September 3
for Students

Back-to-School for the 2019-2020 School Year

Start the 2019-2020 school year on **Tuesday, September 3, 2019**. It will be the first full day of classes for all students, and we look forward to seeing you. Use this guide to return ready for school. Until then, have a safe and happy summer!

2019-2020 Minimum Health Requirements

Student health records are reviewed on schedule per The Illinois Department of Public Health to ensure that our students are healthy and up to date on required immunizations. Families are required to show proof of current physical exams and immunizations no later than **October 15, 2019**, or they will face exclusion from school per the Illinois School Code.

Physical Examination – Must be completed within one year prior to entry into Preschool, K, 6th or 9th grades or upon first-time enrollment into CPS if entering the district from another state or country. Students moving to a CPS school from another school in Illinois, outside of CPS, must provide physical exam and immunization records to the school.

Vision Examination – Current eye examinations are to be provided upon enrolling into CPS from out of state (at any grade level), and entering Kindergarten (and no later than October 15, 2019).

Dental Examination – Dental exam must be provided by students entering K, 2nd, 6th and 9th (NEW) grade upon enrollment (and no later than May 15, 2020).

Immunization Requirements – Annually, a student's health record must show up-to-date immunizations for the following vaccines: Diphtheria, Tetanus, Pertussis (DTP/DTap/Tdap), Polio, (IPV) Measles, Mumps, Rubella, Hepatitis B, Varicella (Chicken Pox) – may be combined with MMR-V, and Meningitis (MCV4) vaccine. Haemophilus Influenzae -Type B (HIB) and the Pneumococcal Disease (PCV) – are not required for children 5 and older.

Detailed health requirements and forms may be found at: <http://www.cps.edu/oshw/Pages/MinimumHealthRequirements.aspx> or call the Office of Diverse Learner Supports and Services at (773) 553-1800.

2019 Summer Programs

For information regarding:

Summer programs and activities through the City of Chicago and the Mayor's Office, visit: chicago.gov/summer.

Chicago Park District programs, call (312) 742-PLAY (7529) or visit: www.chicagoparkdistrict.com.

2019 Summer School Session

The Summer Bridge program is mandated for (and open only to) students in grades 3, 6 and 8 who do not meet promotion criteria in June. It is held Monday - Friday from July 1 - August 2, 2019.

For questions regarding Summer Bridge please contact Instructional Supports at (773) 553-4500. For other programs, contact your local school or Network Office.

2019 Summer Events in Chicago

Taste of Chicago Grant Park --- July 10 - July 14, 2019

2019 Neighborhood Festivals/Events --- Contact the City of Chicago's Department of Cultural Affairs & Special Events at (312) 744-3316 or visit: chicago.gov/city/en/depts/dca.htm for information.

Key Dates for the 2019-2020 School Year

August 26, 2019 - School starts for teachers*

September 3, 2019 - School starts for students

June 16, 2020 - School ends for students

June 18, 2020 - School ends for teachers*

*Depending on how schools choose to use their Professional Development flex days

Parent-Teacher Conference Days and Report Card Distribution Days

Elementary Parent-Teacher Conference Days (Report Card Pick-Up):
Wednesday, November 13, 2019, and Wednesday, April 22, 2020

High School Parent-Teacher Conference Days (Report Card Pick-Up):
Thursday, November 14, 2019, and Thursday, April 23, 2020

Report Card Distribution Days: Friday, February 7, 2020 and
Tuesday, June 16, 2020

Holidays/Vacations

September 2, 2019 (Labor Day)

October 14, 2019 (Indigenous People's Day/Columbus Day)

November 11, 2019 (Veterans Day)

November 27, 28 & 29, 2019 (Thanksgiving Break)

December 23, 2019 - January 3, 2020 (Winter Vacation)

January 20, 2020 (M.L. King Day)

February 17, 2020 (President's Day)

April 6, 2020 - April 10, 2020 (Spring Vacation)

May 25, 2020 (Memorial Day)

Summer Safety Tips

Parents should know where their children are at all times!

Do not swim in areas that do not have a lifeguard on duty.

Prolonged exposure to the sun can be harmful. Children should dress appropriately and not be exposed to the sun for long periods of time.

Students are encouraged to travel together in pairs whenever possible.

If a student feels uncomfortable or threatened in any way, he or she should go to the nearest business or populated area and call for help.

While having a phone can help in a crisis, students should use phones with good judgment and be aware of their surroundings.

Students should report any suspicious vehicles, persons or behavior to the police or a trusted adult.

Please call the CPS violence prevention hotline, 1-888-881-0606, for assistance in preventing violence in your home, on your street, in your school and in your community.

Have a safe and happy summer!



Guía para Padres y Estudiantes

Para el año escolar 2019-2020

Las escuelas
abren el martes
3 de septiembre
para los
estudiantes

Regreso a clases del año escolar 2019-2020

Comienza el año escolar 2019-2020, el **martes 3 de septiembre de 2019**. Será el primer día completo de clases para todos los estudiantes y esperamos verte. Utiliza esta guía para regresar listo a clases. Hasta entonces, ¡Que tengas un verano seguro y feliz!

Requisitos mínimos de salud 2019-2020

Los registros de salud del estudiante son analizados por el Departamento de Salud Pública de Illinois anualmente para asegurarse de que nuestros alumnos estén saludables y al día con la vacunación requerida. Las familias deben presentar prueba de examen físico al día y vacunas no más allá del **15 de octubre de 2019** o se enfrentarán a la exclusión de la escuela según el Código Escolar de Illinois.

Examen físico – Un examen físico vigente debe ser provisto dentro del año del ingreso al preescolar, jardín infantil, sexto y noveno grado, o al inscribirse por primera vez en CPS procedente de otro estado o país. Los estudiantes que llegan de otra escuela en Illinois, fuera de CPS, tienen que presentar el examen físico y las vacunas.

Examen de la vista – Un examen de la vista vigente debe ser provisto al inscribirse en CPS (en cualquier grado), y al ingresar en jardín infantil (y no más tarde del 15 de octubre de 2019).

Examen dental – Un examen dental vigente debe ser proporcionado al matricularse por los estudiantes que ingresan al jardín infantil, segundo, sexto, y noveno (NUEVO) grado al momento de la inscripción (y no más tarde del 15 de mayo de 2020).

Requisitos de inmunizaciones – Anualmente, el registro de salud del estudiante debe contener las siguientes vacunas al día: difteria, tétano, tos ferina, (DTP/Td/Tdap), polio, (IPV) sarampión, paperas, rubeola, hepatitis B, varicela (Chicken Pox) que puede ser combinada con MMR-V, y meningitis (MCV4). La influenza -Tipo B (HIB), y la enfermedad neumocócica (PCV) no son requeridas para niños de 5 años y mayores.

Los requisitos detallados de salud y formularios se pueden encontrar en: <http://www.cps.edu/oshw/Pages/MinimumHealthRequirements.aspx> o puede llamar a la Oficina de Apoyos y Servicios a los Aprendizices Diversos, al (773) 553-1800.

Programas del verano 2019

Por información relacionada con:

Programas y actividades para el verano a cargo de la municipalidad y la oficina del Alcalde, visita: chicago.gov/summer.

Programas del Distrito de Parques de Chicago, llame al (312) 742-PLAY (7529) o www.chicagoparkdistrict.com.

Escuela de verano 2019

El programa Bridge (Puente) de verano, es obligatorio para (y está abierto solo para) estudiantes en los grados 3, 6, 8 que no cumplen con los criterios de promoción en junio. Se lleva a cabo de lunes a viernes, del 1 de julio al 2 de agosto de 2019. Por preguntas relacionadas con el Programa Bridge contacte a Apoyos a la Instrucción al (773) 553 4500. Para otros programas, comuníquese con su escuela local o la oficina de la red (Network Office).

Eventos del verano 2019 en Chicago

Sabor de Chicago en el Parque Grant - - - 10 al 14 de julio de 2019

Festivales/eventos vecinales 2019 - - - contacte la oficina de Asuntos Culturales y Eventos Especiales del la Ciudad de Chicago al (312) 744-3316 o visita: chicago.gov/city/en/depts/dca.html por información.

Fechas importantes en el año escolar 2019-2020

6 de agosto de 2019 - Comienza el año escolar para los maestros*

3 de septiembre de 2019 - Comienza el año escolar para los estudiantes

15 de junio de 2020 - Finaliza el año escolar para los estudiantes

17 de junio de 2020 - Finaliza el año escolar para los maestros*

*Dependiendo de cómo cierren las escuelas para usar los días de Desarrollo Profesional

Reuniones padres-maestros y distribución de calificaciones

Días de reuniones de padres y maestros de primaria (entrega de calificaciones): miércoles 13 de noviembre 2019 y miércoles 22 de abril 2020

Días de reuniones de padres y maestros de secundaria (entrega de calificaciones): jueves 14 de noviembre 2019 y jueves 23 de abril 2020

Días de distribución de calificaciones: viernes 7 de febrero de 2020 y lunes 15 de junio de 2020

Feridos/Vacaciones

2 de septiembre de 2019 (Día del Trabajo)

14 de octubre de 2019 (Día de los Pueblos Indígenas/Día del Descubrimiento)

11 de noviembre de 2019 (Día de los Veteranos de guerra)

27, 28 y 29 de noviembre de 2019 (Feriado de Acción de Gracias)

23 de diciembre de 2019 – 3 de enero de 2020 (Vacaciones de invierno)

20 de enero de 2020 (Natalicio de M.L. King)

17 de febrero de 2020 (Día de los Presidentes)

6 al 10 de abril de 2020 (Vacaciones de primavera)

25 de mayo de 2020 (Recuerdo de los caídos)

Consejos sobre seguridad en el verano

¡Los padres tienen que saber dónde están sus hijos en todo momento!

No se debe nadar en áreas donde no hay salvavidas de guardia.

La exposición prolongada al sol puede ser dañina. Los niños deben vestirse apropiadamente y no estar expuestos al sol durante períodos prolongados.

Se fomenta que los estudiantes viajen juntos en parejas siempre que sea posible.

Si un estudiante se siente incómodo o amenazado de alguna manera, debe ir al negocio más cercano o un área poblada y pedir ayuda.

Mientras que tener un teléfono puede ayudar en una crisis, los estudiantes deben usar teléfonos con buen criterio y estar conscientes de su alrededor.

Los estudiantes deben reportar cualquier vehículo, persona o comportamiento sospechoso a la policía o a un adulto de confianza.

Por favor, llame por ayuda para prevención de la violencia en su casa, calle, escuela y comunidad, a la línea directa de CPS, 1-888-881-0606.

¡Que tengas un verano seguro y feliz!